

# Arpin Çor Tekin

Category: Goşgular, Kitapcy, Yazyjy şahyrlaryň we alymlaryň terjimehaly

написано kitapcy | 22 января, 2025

Arpin Çor Tekin

## TÜRKI HALKLARYŇ ILKINJI ŞAHYRY:

### ►ARPIN ÇOR TEKIN

Arpin Çor Tekin, türki kowumlaryň umumy edebiýat taryhynda maniheizm dininiň täsirinde goşgular ýazan ilkinji türki şahyrdyr. Arpin Çor türkmen edebiýatyna hem gönüden-göni degişlidir.

Arpin Çor Tekiniň haçan we nirede ýaşap geçendigi barada hæzirlıkçe hiç hili maglumat ýokdur. Yöne onuň adyndaky "Tekin" goşulmasы Arpin Çoryň begzada gatlakdan bolandygyny görkezýär.

Turfan gazuw-agtaryş işlerinde 1919-njy ýylda Albert won Le Kouk tarapyndan ýüze çykarylyp, awtory anyklanan ilkinji goşgular Arpin Çor Tekine degişlidir. Mälîm bolan iki goşgusyndan ilkinjisi üç kupletden ybarat bolup, goşgynyň birinji küpledî zaýalanypdyr. Goşgy dini temada ýazylypdyr.

Ikinji goşgusy söýgi temasynda ýazylan we ýedi bentden ybarat. Goşgynyň birinji bendi okap bolmaz ýaly derejede zaýalanypdyr. "Söýgülim" ady berilen bu goşgy umumy türki edebiýatymyzyň iñ gadymy we ilkinji nusgalarynyň biri hökmünde garamak mümkün.

Türkmen edebiýatyny gaýtadan we köpgyraňly öwrenmegiň, edebiýat meýdanynda käbir üýtgewsiz hakykat ýaly aňymyza guýulan käbir düşunjeleri üýtgedip gurmagyň wagty gelip ýeten bolsa gerek.

◆ ◆ ◆

"SÖÝGÜLIM"

(Orginal nusgasy)

Sewgili kasynjygym öýü kadgurarar men  
Kadgurduka  
Kaşı körtlem  
Kawyşyksaýur men.

Öz amrakymyn öýür men  
Öýü ewirür men edü  
Öz amrakymyn öpüğseýür men

Braýyn tisem  
Baç amrakyn  
Baru ýeme umaz men  
Bagyrsakym.

Kireýin tiser  
Kiçigkiýem  
Kiru ýime umaz men  
Kin ýypar ýydlygym

Küçlüğ priştiler  
Küç birzün  
Közi karam birle  
Külüshepen külüşügin oluralym

Ýaruk tenriler  
Ýarlykazun  
Ýawaşym birle  
Ýakyşypan adrymaly.

◆ ◆ ◆

Terjimesi:

Söygülimi ýat edip hasrat çekýärin  
Hasrat çekdigimçe  
Gaşy gözelim  
Gowuşmak isleýärin

Söygülimi ýatlaýan men  
Ýatladykça göçýärin

Öz söýgülimi öpmek isleýän

Gideýin diýsem

Gözel söýgülim

Gidibem bilemok men

Janyňm

Gireýin diýsem

Kiçijegim

Giribem bilemok men

Müşki-anbar yslym.

Güýcli perişdeler

Güýç bersin

Gözi garam bilen

Gülüp-gülüşip oturaýyn

Nurly tañrylar

Bagyşlasyn

Ýuwaşjam bilen

Birleşip aýrylmaýyn.

# Makala Ahmet Bijan ERJILASUNYŇ "Başlangyçdan XX asyra çenli türki diller taryhy" kitabı esasynda taýýarlandı.

Ýazyjy şahyrlaryň we alymlaryň terjimehaly